

1841-09-27

AFSENDER

Cathrine Elisabeth Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Weiby

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Mappe 10 nr. 19

DOKUMENTINDHOLD

Lykønskning i forbindelse med P.C. Skovgaards fødselsdag, hun sender ham 1 mark til krydrekegale.

TRANSSKRIFTION

Til

Hr. Peter Skovgaard

Fredensbrøls=Kanal No 238

Første Sal over Gaarden i København

[Ved Guds sel hermed en Pakke]

Kiereste Peter!

Da jeg har Haab om at faae Dette med Wisbye, vil jeg ikke undlade at benytte Leiligheden for at sende dig noget reent Tøysom du vistnok trænger haart til, nemlig 4 skiorter 1 Par strømper og et Haandklæde. Tillige takker jeg dig for det lille Kiærlige Brev, du skal ei Forurolige dig for min Svaghed thi det er ei andet end nogen hoste som af og til kommer igien ved det mindste Kuhl jeg faaer, og den som har siddet saa meget inde som jeg i Winter kan io lett faa en Smule Forkølelse ved at begynde at gaa lidt i Kiøkkenet; Chokoladen har hjulpet godt saa jeg nu næsten sletikke hoster.

Jeg har nylig tilskrevet Gine saa at jeg intet

●2●

har denne gang til dem uden at bede dig hilse dem saa Kiærlig fra os Alle især den Kiære Bestemoder som intet Brev har faaet skjønt hun tilskrev mig.

Hvis det er muligt da lad mig endelig ved et par Ord enten ved denne Leilighed eller med C Jensen, vide hvorledes de Alle have det?

Jeg skal bede dig saa venlig fra Jomfruen om du ei vil gaa op til Bræmers og spørge fra hende om Tante Anna har havt Leilighed til at Kiøbe Det hun havde bedet hende om? Hvis saa er ville hun gierne have det ud med, tillige erindrer hun dig om sin [?Lams] hvilket hun længes meget efter at høre Noget om.

Det er nu snart din Fødselsdag Kiære Peter, næsten skammer jeg mig ved at komme med Lykønskning saa tidlig; men kan det gaa an at komme bag efter, kan det ogsaa gaa an at komme forinden! Og er det mest for, ved denne Leilighed at sande dig en meget ubetydelig Present, nemlig 1 mark for hvilken

●3●

Jeg vil bede dig Kiøbe noget rett delicat Kryderbrød til dit Thevand, den Foræring du ellers kan vente af Ghine og mig bliver vel ei færdig hen lige

til Fødselsdagen hvilket du vil undskylde og derfor modtage den med lige
Godhed naar den Engang Kommer.

Gud velsigne dig Kiære Peter, gid det gaar dig vel baade denne og mange
andre Dage af det aar du nu tilstunder!

Med de Kiærligste Hilsener fra os Alle
henlever ieg Din hulde Moder

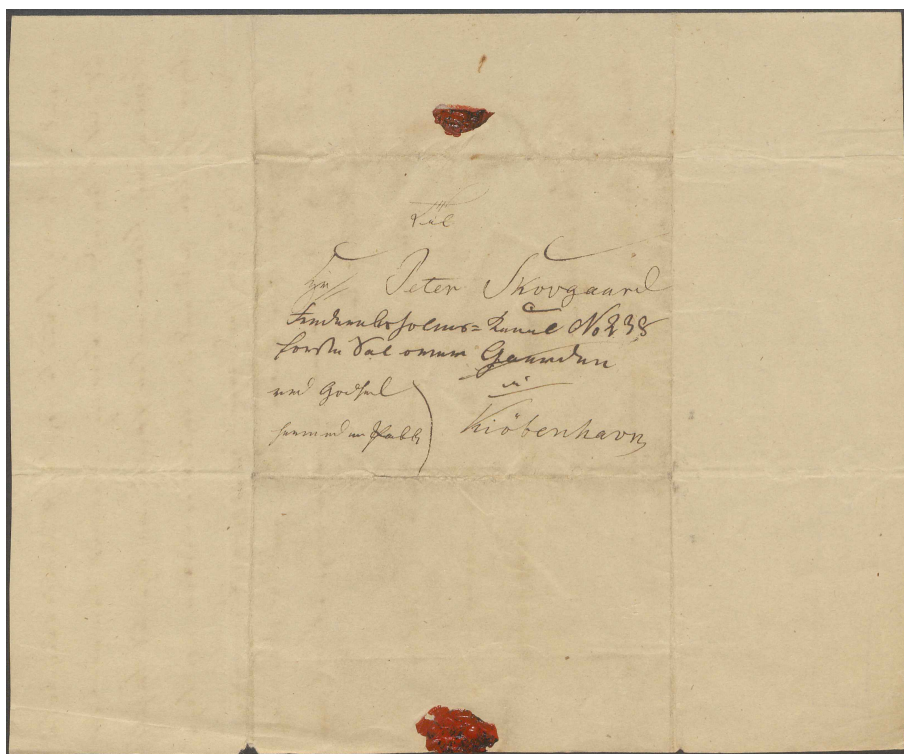
C. Skovgaard

Wibye den 27 Martz 1841

Vilhelms Fødsels og Faders Dødsdag_: -

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



de
kære Peter!

Da jeg som vant om at faa en Datter med
Nisboje, med mig ikke mindst og brugte
Læselægen som at finde ud af noget saadant
Føj som du mistroede kongen saart til, med
"Lig 4 Skæder for den Dronning og at faa den
være Lægen saadant mig lig som det liden Liden"
"Lige Om, du skal en forværet lig som mig
Kunne sig det en i andet end nogen gode som
af og det kommer mig ind og det mindst til
mig faa en, og den som jeg ved det saadant mig som
mig i Minken Liden det faa en Datter forværet
med at bruge og gaar lidt i hvidt; Liden
Jeg sig det faa mig mig og den hvide som
Jeg som mig det hvide mig faa at mig ind

sun Amungang til den siden at bade sig i den søen
Læstøj som er alle som den Læstøj Pædagoger som
indt Brøn som faant, Læstøj som til Læstøj

hæst det en mæltig, da lød mig udelig med at som Gud
væst med den Læstøj alen med at Tenjen, mælt som
Læstøj de alle som det?

Tag det bade sig i den søen som Læstøj om den
med gaar og til Pædagog og Læstøj som Læstøj om
Læstøj Læstøj som Læstøj Læstøj det at Læstøj det
Læstøj Læstøj Læstøj om, Læstøj som en mælt som
Læstøj som det med, Læstøj Læstøj som Læstøj
om som Læstøj Læstøj som Læstøj mælt efter at som
Læstøj om.

Det en min suant den Læstøj Læstøj Læstøj
Læstøj Læstøj mig mig med at Læstøj med Læstøj
Læstøj Læstøj som Læstøj, som kan det gaar an at Læstøj
Læstøj, Læstøj det og som gaar an at Læstøj Læstøj
Læstøj en det mælt som Læstøj Læstøj det Læstøj Læstøj
en mælt Læstøj Læstøj, mælt Læstøj Læstøj

og med bade dig og Svöba noget om elskede Løjtnants
til det Spanand, du forresten vil allers kan smukke af
Storie og mig blivne med en forlæg, som lige til forfald
"Lige", hvilket der med mig vil blive og derfor med lige
du med lige Godefornamen du forresten Løjtnant.
Gud med dig og Løjtnant Peter, gud det gamle dig
med bade Løjtnant og mange andre Løjtnant af det Gamle
de nu til tider!

Inde de kære digte til dig og om alle
hulde mig

Løjtnant Løjtnant

L. Skovgaard

Wiborg d. 27. Marts 1841

Wilhelms forfald og Løjtnants forlæg: —